

**No. 21652**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
MALI**

**Agreement concerning financial co-operation — *Investment projects in small and medium-scale enterprises*. Signed at Bonn on 12 March 1981**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 17 March 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
MALI**

**Accord de coopération financière — *Projets d'investissement de petites et moyennes entreprises*. Signé à Bonn le 12 mars 1981**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 mars 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF MALI CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in Mali,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the projects, to be financed by the Banque de Développement du Mali, of investment in Malian small and medium-scale enterprises in the industrial, crafts, agricultural and fishing sectors, a financial contribution of up to DM 3,000,000 (three million deutsche mark).

*Article 2.* The utilization of this financial contribution, as well as the terms and conditions on which it is granted, shall be governed by the financing contract to be concluded between the Government of the Republic of Mali and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Mali in connection with the conclusion and implementation of the contract referred to in article 2 of this Agreement.

*Article 4.* The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea, land and air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany at-

<sup>1</sup> Came into force on 12 March 1981 by signature, in accordance with article 7.

taches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Mali within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 12 March 1981 in duplicate, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
HANS-DIETRICH GENSCHER

For the Government of the Republic of Mali:  
ALIOUNE BLONDIN BEYE

---